



**Funded by
the European Union**



"The material of the project reflects only the author's views. The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission or the Hellenic National Agency cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein."

"The material of the project reflects only the author's views. The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission or the Hellenic National Agency cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein."



ČESKÉ LOGO

THE CZECH logos

ÚVOD

INTRODUCTION



-DOBŘÝ DEN!

-HELLO!

JAK SE MÁTE?

HOW ARE YOU?

MÁTE SE DOBŘE?

ARE YOU FINE?

-MÁM
SE DOBŘE!

-I AM
FINE!

A VY?

AND YOU?

-JÁ TAKÉ!

- ME, TOO!

JÁ - TY
MY - VY

I - YOU (SINGULAR)
WE - YOU (PLURAL, POLITE)

Stop post 1: Greetings with the question ball

DNES

TODAY

VČERA - DNES

YESTERDAY - TOMORROW

**MOJI PŘÁTELE JSOU
NA KARLOVĚ MOSTĚ V PRAZE.**

**MY FRIENDS ARE
ON THE CHARLES BRIDGE IN PRAGUE.**

JÁ JSEM - TY JSI - ON/ONA/ONO JE
MY JSME - VY JSTE - ONI JSOU

I AM- YOU ARE - HE/SHE/IT IS
WE ARE - YOU ARE - THEY ARE



SVÍTÍ SLUNCE.
ONI MAJÍ RÁDI SLUNCE

IT IS SUNNY.
THEY LIKE THE SUN.

JÁ MÁM RÁD/RÁDA - TY MÁŠ RÁD I LIKE (MALE -FEMALE) -YOU LIKE



HŘEJ SLUNÍČKO HŘEJ,
HORY, DOLY KREJ
POVYSKOČ SI VÝŠE,
NA TÉ NAŠÍ ŠŘEŠE,
HŘEJ SLUNÍČKO HŘEJ.

SHINE SUN SHINE,
SHINE ON MOUNTAINS, PLAINS,
JUMP EVEN HIGHER,
ON THE ROOF TOP,
SHINE SUN SHINE.

SLUNCE

THE SUN (NEUTER)

PAN A PANÍ NOVÁKOVI
MAJÍ RÁDI TEPLO A
SLUNCE.

V PRAZE ALE NENÍ
HERKÉ POČASÍ.
JEN V LÉŤE.

MR AND MRS NOVAK
LIKE HOT WEATHER AND
SUN.

IN PRAGUE THERE IS NOT
HOT WEATHER.
JUST IN SUMMER.

DEN
NOC

THE DAY (MASCULINE)
THE NIGHT (FEMMININE)

LÉTO - ZIMA
JARO - PODZIM

SUMMER - WINTER
SPRING - AUTUMN

ON JE INŽENÝR.
ONA JE
UČITELKA.

HE IS AN ENGINEER.
SHE IS
A TEACHER

ON - ONA - ONO
MY - VY - ONI

HE - SHE - IT
WE - YOU - THEY

ONI MAJÍ TALISMAN SLUNCE.
PŘINÁŠÍ ŠTĚSTÍ.
ONI JSOU ŠŤASTNÍ.

THEY HAVE A TALISMAN OF SUN.
IT BRINGS GOOD LUCK.
THEY ARE HAPPY.

ŠTĚSTÍ
ŠŤASTNÝ

LUCK
HAPPY



ONI MAJÍ SYNA A DCERU,
THEY ARE TWINS.
ONI CHODÍ DO ŠKOLY.

THEY HAVE A SON AND A DAUGHTER
ONI JSOU DVOJČATA.
THEY GO TO SCHOOL.

SYN
DCERA

THE SON (MASCULINE)
THE DAUGHTER (FEMMININE)

ŠKOLA
STUDENT

THE SCHOOL (FEMININE)
A STUDENT (MASCULINE)

JE JIM **DESET** LET.
JSOU **VÝBORNÍ STUDENTI**.

THEY ARE **TEN YEARS OLD**.
THEY ARE **VERY GOOD STUDENTS**.

ONI SE **TAKÉ** UČÍ
CIZÍ JAZYKY
*ANGLICKY, FRANCOUZSKY,
NĚMECKY, ITALSKY
ŘECKY, TURECKY
LITEVSKY, PORTUGALSKY*

THEY ARE **ALSO** LEARNING
FOREIGN LANGUAGES,
*ENGLISH, FRENCH,
GERMAN, ITALIAN,
GREEK, TURKISH
LITHUANIAN, PORTUGUESE*

JAZYK - JAZYKY

THE LANGUAGE - THE LANGUAGES

Stop post 5 – Oral memory game with languages

**MLUVÍTE ČESKY;
NE? OPRAVDU?
TO JE ZVLÁŠTNÍ!
URČITĚ ROZUMÍTE
MNOHA ČESKÝM SLOVŮM.**

**DO YOU SPEAK CZECH?
NO? REALLY?
VERY STRANGE!
SURELY YOU UNDERSTAND
MANY CZECH WORDS.**

SLOVO - SLOVA

THE WORD - THE WORDS

**POZNÁTE JE,
KDYŽ JE USLYŠÍTE
NEBO ČTETE,
JE TO TAK?**

**YOU RECOGNIZE THEM
WHEN YOU HEAR THEM
OR WHEN YOU READ THEM,
ISN'T THAT SO?**

Stop post 6: Hear it, Read it, Write it, Feel it!

Matching game

**ALE VY MNE NEZNÁTE.
JÁ VÁS ZNÁM.
VÍM,
ŽE VY JSTE ZAJÍMAVÁ
SKUPINA.
VY MÁTE MNOHO ZÁJMŮ.**

**BUT YOU DO NOT KNOW ME.
I KNOW YOU.
I KNOW
THAT YOU ARE AN INTERESTING
GROUP.
YOU HAVE MANY INTERESTS.**

ZÁJEM
ZÁJMY

THE INTEREST
THE INTERESTS

**VY SE ZAJÍMÁTE O
CESTOVÁNÍ,**

**YOU ARE INTERESTED IN
(THE) TRAVELS,**

JÁ SE ZAJÍMÁM-

I AM INTERESTED-

TY SE ZAJÍMÁŠ

YOU ARE INTERESTED

CESTOVÁNÍ

THE TRAVEL

HISTORIE,

(THE) HISTORY,

H I STORIE

THE HISTORY

KAREL IV. VÝZNAMNÝ
ČESKÝ KRÁL
A CÍSAŘ ŘÍMSKY
ZAKLADATEL
UNIVERZITY KARLOVY

CHARLES IV. AN IMPORTANT
CZECH KING
AND ROMAN EMPEROR
A FOUNDER
OF THE CHARLES UNIVERSITY (1348)



VÍM, ŽE
SE ZAJÍMÁTE O
VĚDU,

I KNOW THAT
YOU ARE INTERESTED IN
SCIENCE,

VĚDA-
VĚDY,

THE SCIENCE -
THE SCIENCES

UMĚNÍ,
MALÍŘSTVÍ,
SOCHAŘSTVÍ

THE FINE ARTS,
PAINTING,
SCULPTURE



ST. WENCESLAS

CZECH PATRON

DIVADLO,
HUDBA,
NÁBOŽENSTVÍ,
FILOSOFIE,
MYŠLENKY
O ČLOVĚKU,
SVĚTĚ,
BOHU,
ŽIVOTĚ
A SMRTI.

(THE) THEATRE,
(THE) MUSIC
(THE) RELIGION,
(THE) PHILOSOPHY,
THE IDEAS
ABOUT MAN,
THE WORLD,
GOD,
LIFE,
AND DEATH.

TECHNOLOGIE,
SPORT,

(THE) TECHNOLOGY,
(THE) SPORT,

SPORT

(THE) SPORT

ČEŠI
MILUJÍ
SPORT.
ČEŠI
MILUJÍ:

THE CZECHS
LOVE
SPORT.
THE CZECHS
LOVE:

FOTBAL,
LEDNÍ HOKEJ,
MÍČOVÉ HRY
TENIS
ATLETIKA
LYŽOVÁNÍ

FOOTBALL,
ICE- HOCKEY,
BALL GAMES
TENNIS
ATHLETICS
SKIING



Stop Post 7: Introduction with name tags and masks

PŘEDSTAVENÍ SE

INTRODUCTION

PŘEDSTAVME SE,
JMENUJI SE LIBUŠE.
MOJE JMÉNO JE
VÝZNAMNÉ.
MÉ PŘÍJMENÍ JE
.....?

LET US INTRODUCE OURSELVES
THEY CALL ME LIBUŠE.
MY NAME MEANS
MUCH.
MY SURNAME IS
KASSAVETI.

TĚŠÍ MNE,
ŽE VÁS POZNÁVÁM.
KONEČNĚ OSOBNĚ!

I AM VERY PLEASED
TO MEET YOU.
PERSONALLY AT LAST!

Stop Post 8: Create 4 big families and present them

JSEM ČECH.
MŮJ PRADĚDEČEK
A MOJE PRABABIČKA
BYLI SLOVANÉ
A MOJI RODIČE
JSOU ČEŠI.

I AM CZECH.
MY GREATGRANDFATHER
AND MY GREATGRANDMOTHER
WERE SLAVS.
AND MY PARENTS
ARE CZECH.

JÁ MÁM SESTRU
A BRATRA
ŽIJÍ TRVALE
V ČESKÉ REPUBLICĚ.

I HAVE A SISTER
AND A BROTHER.
I LIVE PERMANENTLY
IN THE CZECH REPUBLIC.

MOJE TETA
A MŮJ STRÝC
BYDLÍ VEDLE NÁS.

MY AUNT
AND MY UNCLE
LIVE CLOSE TO US.

Stop Post 9: Countries – where do you live? Where are you from?

MŮŽEŠ SE MĚ ZEPTAT
NA CO CHCEŠ.

YOU MAY ASK ME
WHATEVER YOU WANT.

JÁ MŮŽU

JÁ CHCI

I CAN/I MAY

I WANT

**JÁ MŮŽU
TY MŮŽEŠ**

**JÁ CHCI
TY CHCEŠ**

**I MAY
YOU**

I WANT

ON, ONA, ONO MŮŽE CHCE

HE, SHE, IT

MY MŮŽEME

MY CHCEME

WE

VY MŮŽETE

VY CHCETE

YOU/YOU

ONI MŮŽOU

ONI CHTĚJÍ

THEY

Stop Post 10: Talents – Card memory game

**BUDU MLUVIT POMALU
A JASNĚ.
JESTLI CHCEŠ, ŘEKNI MI:
“PROSÍM, ZOPAKUJ TO!”
NEBO JEDNODUŠE:
“NEOPAKUJ TO!”**

**I WILL SPEAK SLOWLY
AND CLEARLY.
IF YOU WANT, TELL ME:
“PLEASE, REPEAT IT!”
OR SIMPLY:
“DON’T REPEAT IT!”**

**NEMÁME MOC ČASU.
KOLIK ČASU MÁME?**

**WE DON’T HAVE MUCH TIME.
HOW MUCH TIME HAVE WE GOT?**

KOLIK?

HOW MUCH?

UŽ JE POLEDNE.

IT IS ALREADY NOON.

**RÁNO - POLEDNE -
ODPOLEDNE - VEČER -**

**MORNING - NOON -
AFTERNOON - EVENING -**

NOC

NIGHT

**JE POZDĚ.
TO NENÍ PROBLÉM!
LÉPE POZDĚ NEŽLI NIKDY!**

**IT’S LATE.
NO PROBLEM!
BETTER LATE THAN NEVER!**

**DNES ZAČÍNÁME
NÁŠ VELKÝ PROJEKT.
BUDEME SPOLEČNĚ CESTOVAT
PŘES CELÉ ČESKO.
A POZNÁME
ŽIVOT V ČECHÁCH
NA ZÁKLADĚ DIVADLA.
ZAHRAJEME MNOHO ROLÍ.**

**TODAY WE BEGIN WITH
OUR GREAT PROJECT.
WE WILL TRAVEL TOGETHER
ALL OVER THE CZECH REPUBLIC.
AND WE WILL GET TO KNOW
LIFE IN CZECHIA
THROUGH THE THEATRE.
WE WILL PLAY MANY PARTS.**

KOLIK?

HOW MANY?

**CHCETE SE ZÚČASTNIT
NAŠÍ HRY?**

**DO YOU WANT TO TAKE PART
IN OUR PLAY?**



Czech National theatre

**POTŘEBUJEME
NÁSLEDUJÍCÍ ROLE:**

**PROSÍM VYBERTE SI
JMÉNO A PŘÍJMENÍ:**

A PROFESI:

*FARMÁŘ/FARMÁŘKA
UČITEL/UČITELKA
STEVARD/STEVARDKA
ARCHITEKT/ARCHITEKTKA
DOKTOR/DOKTORKA
SEKRETÁŘKA
PŘEKLADATEL/PŘEKLADATELKA
INTERPRETER
NOVINÁŘ/NOVINÁŘKA
ZPĚVÁK/ZPĚVAČKA
OBCHODNÍK/OBCHODNICE
MALÍŘ/MALÍŘKA
HEREC/HEREČKA
ZAHRADNÍK/ZAHRADNICE
INŽENÝR/INŽENÝRKA
HOTELOVÝ MANAŽER/MANAŽERKA
KREJČÍ
ŘIDIČ/ŘIDIČKA TAXI, AUTOBUSU
UMĚLEC/UMĚLKYNĚ
INSTALATÉR
ZAMĚSTNANEC*

**NAŠE HERECKÉ OBSAZENÍ
JE VELMI BOHATÉ.
BANKOVNÍ ODDĚLENÍ
FINANCÍ ŘÍDÍ
PAN NOVÁK.
JE VÝBORNÝ MATEMATIK,
PROGRAMÁTOR
A MANAŽER.**

**PROVÁDÍM VÝPOČTY, ABY
BYLO VŠE SPRÁVNĚ.
A MÉ VÝPOČTY
JSOU NA DEVDESÁT DEVĚT
PROCENT
PŘESNÉ.
MOJE MANAŽERSKÉ SCHOPNOSTI
JSOU TAKÉ DOBRÉ**

**TO JE PAN BLÁHA.
ON PÍŠE DIVADELNÍ HRY
A JE PROFESOREM**

**WE NEED THE
FOLLOWING CHARACTERS:**

**PLEASE CHOOSE
A NAME AND SURNAME:**

AND PROFESSION:

*FARMER (MALE/FEMALE)
TEACHER
AIR-HOST/AIR-HOSTESS
ARCHITECT
PHYSICIAN
SECRETARY (FEMALE)
INTERPRETER
JOURNALIST
SINGER
BUSINESSPERSON
PAINTER
ACTOR/ACTRESS
GARDENER
ENGINEER
HOTEL MANAGER
TAILOR (UNISEX)
TAXI, BUS DRIVER
ARTIST
PLUMBER
EMPLOYEE*

**OUR CAST
IS VERY RICH.
IN CHARGE OF
THE BANK FINANCES IS
MR. NOVÁK.
HE IS A GREAT MATHEMATICIAN,
PROGRAMMER
AND MANAGER.**

**I CALCULATE THAT
EVERYTHING WILL GO WELL.
AND MY CALCULATIONS
ARE NINETY NINE
PER CENT
CORRECT.
MY MANAGEMENT SKILLS
ARE ALSO GOOD.**

**HERE IS MR BLÁHA.
HE IS A PLAYWRIGHT
AND A PROFESSOR**

NA KARLOVĚ UNIVERZITĚ.

AT THE CHARLES UNIVERSITY.

PAN ČERNÝ VYUČUJE
MODERNÍ UMĚNÍ A
DĚJINY ČESKÉHO NÁRODA
OD PŘÍCHODU
CYRILA A METODĚJE,
KTERÍ PŘINESLI
SLOVANSKÝ JAZYK DO ČECH.

MR BLACK TEACHES
MODERN ARTS AND
HISTORY OF THE CZECH NATION
FROM THE ARRIVAL
OF CYRIL AND METHODIUS,
WHO BROUGHT
SLAVIC LANGUAGE TO CZECHIA.



SCULPTURE OF CYRIL AND
METHODIUS ON THE CHARLES BRIDGE IN PRAGUE

JEHO MANŽELKA,
PANÍ BLÁHOVÁ,
JE MALÍŘKA
A TAKÉ OPERNÍ PĚVKYNĚ
V NÁRODNÍM OPERĚ
V PRAZE.

HIS WIFE,
MRS BLÁHA,
IS A PAINTER
SHE IS AN OPERA SINGER, TOO
IN THE NATIONAL OPERA
IN PRAGUE.



NATIONAL OPERA HOUSE

ZPÍVAT

SING

JEJÍ DCERA
CHCE BÝT
TAKÉ UMĚLKYNÍ.

HER DAUGHTER
WANTS TO BECOME
AN ARTIST, AS WELL.

**ONA STUDUJE
NA UMĚLECKÉ ŠKOLE.**

**SHE IS STUDYING
AT THE SCHOOL OF FINE ARTS.**

**ONA TAKÉ HRAJE NA MNOHO
HUDENBNÍCH NÁSTROJŮ:**

**SHE ALSO PLAYS MANY
MUSICAL INSTRUMENTS:**

KTERÉ?

WHICH?

**NA KLAVÍR, KYTARU, ...
FLÉTNU, VIOLU...**

**THE PIANO, THE GUITAR,
THE FLUTE, THE VIOLIN ...**

**ONA RÁDA TANČÍ
MODERNÍ A
TRADIČNÍ FOLKOVÉ TANCE.**

**SHE LIKES TO DANCE
MODERN AND
TRADITIONAL FOLK DANCES.**



CHCETE SE S NÍ SETKAT?

DO YOU WANT TO MEET HER?

SETKAT SE

MEET

MŮŽU VÁS PŘEDSTAVIT:

I CAN INTRODUCE HER TO YOU:

PŘEDSTAVIT

INTRODUCE

**JMENUJI SE ANNA BLÁHOVÁ.
TĚŠÍ MNE!**

**MY NAME IS ANN BLÁHA.
NICE TO MEET YOU!**

**ANNA BLÁHOVÁ:
- DOBRÝ DEN! JAK SE MÁTE?
VÍTEJTE!**

**ANN BLÁHA:
- HELLO! HOW ARE YOU?
WELCOME!**

**DOUFÁM, ŽE SE VÁM LÍBÍ
NAŠE ČESKÁ ZEMĚ.
MÁM RÁDA
VŠECHNA MÍSTA NA ZEMI .**

**I HOPE YOU LIKE
OUR CZECH COUNTRY.
I LIKE
ALL PLACES OF THE EARTH.**

**CHCI CESTOVAT
VŠUDE:**

*DO ANGLIE, FRANCIE
DO NĚMECKA, DO RAKOUSKA,
DO ITÁLIE, DO PORTUGALSKA,
DO TURECKA, DO ŘECKA,
DO LITVY, DO ASIE*

**MLUVÍTE CIZÍMI JAZYKY?
UMÍM ANGLICKY.
UČÍM SE ŠPANĚLSKY
NĚMECKY, ŘECKY.**

KDE?
**KDE JE VÁŠ OTEC,
PAN ČERNÝ?
ON NENÍ TO MŮJ OTEC,
JE TO NEVLASTNÍ OTEC.**

**I WANT TO TRAVEL
EVERYWHERE:**

*TO ENGLAND, TO FRANCE,
TO GERMANY, TO AUSTRIA,
TO ITALY, TO PORTUGAL,
TO TURKEY, TO GREECE,
TO LITHUANIA, TO ASIA*

**DO YOU SPEAK FOREIGN LANGUAGES?
I CAN SPEAK ENGLISH.
I AM LEARNING SPANISH,
GERMAN, GREEK.**

WHERE?
**WHERE IS YOUR FATHER
MR. BLACK?
HE IS NOT MY FATHER,
HE IS MY STEP-FATHER.**

MATKA - OTEC SESTRA - BRATR DĚDEČEK - BABIČKA	MOTHER - FATHER SISTER - BROTHER GRANDFATHER - GRANDMOTHER
---	--

**RADI CESTUJEME,
MŮJ NEVLASTNÍ OTEC JE
V ZAHRANIČÍ ON
ON A BUSINESS TRIP.**

**WE LIKE TRAVELLING,
MŮJ STEP-FATHER IS
ABROAD
ON A BUSINESS TRIP.**

JÁ RÁD/RÁDA CESTUJI TY RÁD CESTUJEŠ ON/ONA RÁD/RÁDA CESTUJE HE/SHE /IT LIKES TRAVELLING	I LIKE TRAVELLING YOU LIKE TRAVELLING
---	--

*(V HOTELU)
(K RECEPČNÍ)*

*(AT A HOTEL)
(TO THE RECEPTIONIST)*

**DOBŘÍ DEN, PANE,
VČERA JSEM REZERVOVAL
POKOJ NA JMÉNO
PAN ČERNÝ.**

**HELLO, SIR,
YESTERDAY I RESERVED
A ROOM IN THE NAME
MR. BLACK**

(RECEPČNÍ)
**JISTĚ, PANE.
ZAREZERVOVAL JSTE
POKOJ PRO DVA
S KOUPELNOU.**

(THE RECEPTIONIST)
**SURE, SIR.
YOU HAVE BOOKED
A DOUBLE ROOM
WITH A BATHROOM.**

**JAK DLOUHO
ZŮSTANETE?**

**HOW LONG
WILL YOU STAY FOR?**

(PAN ČERNÝ)
JEDEN TÝDEN
DO NEDĚLE.

(MR. BLACK)
FOR ONE WEEK
UNTIL SUNDAY.

PONDĚLÍ, ÚTERÝ STŘEDA, ČTVRTEK PÁTEK, SOBOTA NEDĚLE.	MONDAY, TUESDAY WEDNESDAY, THURSDAY FRIDAY, SATURDAY SUNDAY.
---	---

(RECEPČNÍ)
DOBŘE
POKOJ JE
VE DRUHÉM PATŘE
ČÍSLO 123.

ALRIGHT
THE ROOM IS
ON THE SECOND FLOOR
NUMBER 123.

TADY JE KLÍČ.

HERE IS THE KEY.

(PAN ČERNÝ)

DĚKUJI.

....

LEGENDA HISTORIE	LEGEND HISTORY
---------------------	-------------------

VÍTE KDO JSEM?

DO YOU KNOW WHO I AM?

KDO?
KDO JSEM?
JSEM RABI LÖW
JSEM RABÍN
STVOŘITEL
GOLEMA

WHO?
WHO AM I?
I AM RABI LÖW
I AM A RABBI
A CREATOR OF
A GOLEM



PROČ?
GOLEM MÁ CHRÁNIT
ŽIDOVSKÉ OBYVATELE
PŘED NEPŘÁTELI

WHY?
GOLEM SHOULD PROTECT
JEWISH PEOPLE
FROM ENEMIES.

KDE?
GOLEM MÁ BYL VYTVOŘEN
V PRAŽSKÉ SYNAGOZE

WHERE?
GOLEM WAS CREATED
IN A PRAGUE SYNAGOGUE

CO?
WHAT WAS HE CREATED OF?
GOLEM BYL VYTVOŘEN
Z HLÍNY

WHAT?
Z ČEHO BYL VYTVOŘEN?
GOLEM WAS CREATED
OF MUD

RABÍN LÖW:
MĚL JSEM SEN,
VYTVOŘÍM OSOBU
K OCHRANĚ
ŽIDOVSKÉHO LIDU.

I HAD A DREAM,
I WILL CREATE A PERSON
TO PROTECT
JEWISH PEOPLE.

PUPIL:
TVÁ MYŠLENKA
JE VELMI DOBRÁ.
JSI CHYTRÝ VĚDEC.

YOUR IDEA
IS VERY GOOD.
YOU ARE A CLEVER SCIENTIST.

RABÍN LÖW:
TY JSI MŮJ ŽÁK.
NAUČÍM TĚ MNOHO VĚCÍ.

YOU ARE MY PUPIL
I WILL TEACH YOU MANY THINGS.

MŮJ/TVŮJ/JEHO, JEJ Í NÁŠ/VÁŠ/JEJICH	MY/YOUR/HIS, HER OUR/YOUR/THEIR
--	------------------------------------

GOLEM JE OBROVSKÝ,
JE SILNÝ A PRACOVITÝ.

GOLEM IS HUGE
HE IS STRONG AND HARD-WORKING.

PUPIL:
JAK HO OŽIVÍME?
PŘEMÝŠLEJ!

HOW TO MAKE HIM ALIVE?
THINK!

RABÍN LÖW:
VLOŽÍME MU KULIČKU
ZVANOU ŠÉM POD JAZYK.
CHCEŠ HO PŘIVÍTAT?

WE WILL INSERT A LITTLE BALL,
SHEM, UNDER THE TONGUE.
DO YOU WANT TO WELCOME HIM?

PUPIL:
JISTĚ, ŽE CHCI.
AHOJ GOLEME,
BUDEŠ NÁM SLOUŽIT A

OF COURSE, I DO.
HELLO GOLEM,
YOU WILL SERVE US AND

**POMÁHAT.
DOUFÁM, ŽE SI UŽIJEŠ
TVÁ DOBRODRUŽSTVÍ.
PŘEJI TI
KRÁSNÝ ŽIVOT!**

**HELP US.
I HOPE YOU WILL ENJOY
YOUR ADVENTURES.
I WISH YOU
BEAUTIFUL LIFE!**



***RABÍN LÖW:*
GOLEM JE PŘÍLIŠ SILNÝ,
MÁ MOC ENERGIE.
ŘADÍ JAKO ŠILENÝ,
ROZBÍJÍ OKNA,
LÁME STROMY,
LIDÉ SE BOJÍ.
ZASTAV SE GOLEME!
VYJMU ŠÉM.**

**GOLEM IS TOO STRONG,
HE HAS MUCH ENERGY.
HE ACTS LIKE MAD,
BREAKING WINDOWS,
BREAKING TREES,
PEOPLE ARE SCARED.
STOP, GOLEM!
I WILL TAKE OUT SHEM.**

***PUPIL:*
SBOHEM GOLEME,
SBOHEM RABÍNE,
DĚKUJI ZA TVÉ
ZKUŠENOSTI.
SNAD SE JEŠTĚ UVIDÍME.**

**GOOD-BYE GOLEM,
GOOD-BYE RABBI,
THANK YOU FOR YOUR
EXPERIENCE.
I HOPE TO SEE YOU AGAIN.**

***RABÍN LÖW:*
GOLEME, SPI NAVŽDY.
SBOHEM.**

**GOLEM, SLEEP FOREVER.
GOOD-BYE.**

